

SVETOPISEMSKI GLASNIK



DRUŠTVO SVETOPISEMSKA DRUŽBA SLOVENIJE

Maj 2022

UVODNIK

Dragi prijatelji Svetega pisma,

zunaj se prebujajo pomlad, vse zeleni in cveti ... Ali se prebujajo tudi naša srca? Ali hrepenijo in iščejo Boga? Poraja se vprašanje, ali iščemo v pravo smer? Ali iščemo Resnico, Dobroto, Ljubezen? Ali se morda ustavljamo na stranpoteh, ubiramo bližnjice, iščemo hitre rešitve? V programu Zdravilna beseda, ki ga izvaja Svetopisemska družba, se srečujemo s shemo »prave poti žalovanja«, kjer je narisana tudi t. i. »hitri most«, ampak ta nam olajša življenje samo na kratek rok. Nato se vrnemo na izhodišče in ponovimo pot žalovanja. Bog nas spodbuja, da vedno uberemo pravo pot, ki je največkrat tista težja. Pred kratkim smo na srečanju krščanske ženske skupine skupaj prebrale odlomek iz Izaije 61, ki se nas je močno dotaknil:

*Duh Gospoda Boga je nad menoj,
ker me je Gospod mazilil.
Poslal me je, da oznanim blagovest ubogim,*

...

*Ti pa, če boš iskal Boga
in prosil milosti Mogočnega,
če si čist in iskren,
se bo zdaj zavzel zate
in ti spet dal prebivališče, ki ti gre.
Tvoja prejšnja sreča se bo zdela majhna,
prihodnja pa bo silno narasla.*

*da se obrnem k žalujočim na Sionu,
in jim dam venec namesto pepela,
olje veselja namesto žalovanja,
ogrinjalo za hvalnico namesto potrtega duha.
Imenovali se bodo Hrasti pravičnosti,
Gospodov nasad za njegovo poveličanje.*

Vsem nam želim, da bi bili močni in pokončni hrasti pravičnosti! Z globokimi koreninami, ki se napajajo v veri in zaradi zaupanja ne klonejo niti v najhujšem viharju. Taki, ki z ljubeznijo v svoji krošnji sprejmejo vsakogar in v svoji senci ohladijo vroče glave ter spočijejo utrujene mimoidoče. Vse to v Božjo slavo. Bodimo sodobni pričevalci, moderni preroki!

Tanja Povšnar Vrečar,
Članica nadzornega sveta
Svetopisemske družbe Slovenije



– Job 8.5-7

IZ ŽIVLJENJA SVETOPISEMSKE DRUŽBE

UTRINKI ZDRAVILNE BESEDE

Program Zdravilna beseda, ki ga koordinira Svetopisemska družba, deluje že od leta 2019. V tem času je izobraževanje za voditelje skupin zaključilo že skoraj 70 ljudi, v skupine pa je bilo vključenih že več kot 300 ljudi.

Letošnje leto se je začelo zelo intenzivno, saj smo izvedli že dva začetna seminarja, ki ju ravnokar zaključujemo, vanju pa je bilo vključenih 14 novih udeležencev iz različnih koncev Slovenije. Prav tako smo tik pred nadaljevalnim seminarjem za delavce in prostovoljce celjske Karitas, s katero smo spletli res odlično sodelovanje, za katerega upamo, da se bo prelilo tudi čez meje celjske škofije. Veliko ljudi se srečuje z različnimi stiskami in v zdravilnih skupinah, ki so preprosta mala občestva, udeleženci ob branju Svetega pisma, iskrenih pogovorih v varnem okolju, poslušanju



drug drugega in deljenju življenjskih izkušenj doživljajo zdravilno moč Božje besede. Bogu smo hvaležni za tako velike sadove, ki so možni samo zaradi nesebičnega in pogumnega odziva vseh, ki svoj čas in darove dajo na razpolago za vodenje takih skupin v svojih skupnostih in župnijah ter pomagajo ustvarjati okolje in prostor za ozdravljenje, ki prihaja po zdravilni besedi.

V tem mesecu smo zaključili tudi prevod, uredniško delo in tisk novega priročnika *Zdravilna beseda: Preko težav na pot moči in upanja*, ki prinaša 9 novih lekcij in zaokrožuje program zdravilnega loka ob srečevanju z Božjo besedo v skupinah, kjer je prostor za molitev, pogovor in izmenjavo izkušenj.

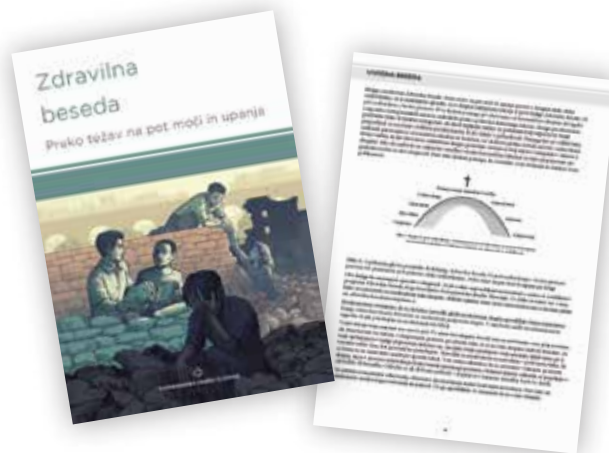
Z vami delimo še eno čudovito novico: Na tem mestu bi se radi še posebej zahvalili in čestitali dvema od naših vodite-

ljic s. Meti Potočnik in Katji Jarc, ki bosta v kratkem prejeli certifikat za vodenje vseh usposabljanj z nazivom *Master Facilitator*. Nanju kličemo blagoslov in jima želimo še veliko poguma in navdiha pri njunem delu.

Če bi se radi vključili v program kot udeleženec ali bi želeli postati moderator in se udeležiti izobraževanj v tem letu, obiščite: www.svds.si/zdravilnaB ali pa nam pišite na zdravilna.beseda@svetopismo.si. Na tej strani lahko podprete tudi naša prizadevanja za širitev programa v Sloveniji. Iz srca vam bomo hvaležni!

Pričevanje ene od udeleženk seminarja in bodoče moderatorke skupine:

Zdravilna beseda ponuja vstop v raziskovanje naše notranjosti in pregledovanje ran, ki smo jih dobili skozi življenje, z napotki, kako lahko odpremo srce za Božjo Besedo, ki ima moč, da zdravi in ozdravi. Sama sem že šla skozi faze celjenja srca, zato vem, da Beseda pomaga. Hvaležna sem, da sem imela možnost udeležbe na seminarju, ki me je poučil o načinu podajanja tematik in Božje besede in mi odprl vrata v svet moderiranja. Zapisane zgodbe v knjižici so ključ za odpiranje src udeležencev in dajo možnost, da Beseda oživi. Če ne takoj, pa kdaj kasneje, ko je pravi čas. Seminar priporočam vsakemu, ki ga zanima pot do zaceljenega srca in notranjega miru. Z Jezusovo pomočjo je mogoče prav vse. Tudi to, da o tem pričuje nekdo, ki ga prej ni poznal. Kot na primer jaz. Vse pohvale tudi voditeljicam, ki sta znali na nežen, a zelo jasen in moder način voditi preko učenja in sproti svetovali o načinih moderiranja. Hvala vam!



MALA OBČESTVA ECCLESIA PRIDNO RASTEJO.

V božičnem glasniku smo vam predstavili, kako je potekalo nastajanje izdaje Nove zaveze s prostorom. V tej izdaji najdete v uvodnih vsebinah opis branja Božje besede v mali skupini, imenovani Ecclesia, kar pomeni Cerkev. V taki skupini se zbere 3–6 oseb, ki si ob preprostih vprašanih podelijo odlomek iz Svetega pisma in skupaj molijo. Lani so nastale prve štiri skupine Ecclesia, ene v živo, druge po Zoomu, letos pa je začelo delovati še dodatnih 7 malih občestev. Z vami bi rada podelila pričevanja nekaterih udeležencev.

Nadja je po izkušnji srečevanja med adventno akcijo povedala: »To sem iskala. Hodim k biblični skupini, kjer študiramo Sveto pismo. To me zelo zanima, a nahrani bolj ali manj moj razum. Pri tej skupini pa si delimo izkušnje življenja in kako se nas Božja beseda dotika, kar sem do sedaj pogrešala, a našla v tej skupini.«

Ko sem pred časom poklicala svojo prijateljico, sem ji povedala, da začnemo z novo skupino Ecclesia. Na kratko sem ji predstavila, kako izgledajo srečanja. Čez dva dni me je poklicala in rekla: »Ne boš verjela, a tvoje vabilo

je prišlo kakor naročeno. Z možem sva že dalj časa razmišljala, da bi se pridružila kaki skupini in nisva mogla najti nič takega, kar bi nama dalo duhovno hrano za vsak dan. Tvoje vabilo je resnično odgovor na najino iskanje.«

Naj dodam še pričevanje moža. V eni od skupin smo se odločili, da bomo brali Božjo besedo na Svetopisemskem maratonu. Ena od članic je k branju povabila tudi svojega moža. Ob naslednji priliki sem ji rekla: »Povej svojemu možu, da je prav lepo povabljen, da se nam pridruži.« Res ga je povabila in odločil se je, da pride pogledat na eno srečanje. Po treh srečanjih je dejal: »Tole branje in podelitev Božje besede mi je bolj všeč kot naši pogovori na zakonski skupini. Veliko dobim zase.«



To so le nekateri vtisi udeležencev, ki so v malem občestvu Ecclesia našli priložnost za duhovno rast in močno hrano za svoje življenje. Če bi se želeli priključiti eni od skupin ali začeti svojo v župniji ali skupnosti nam lahko pišete na metka.kos@svetopismo.si.

s. Metka Kos

KATERA DRUŽABNA OMREŽJA UPORABLJA SVETOPISEMSKA DRUŽBA?



Na naših straneh na [Facebooku](#) in [Instagramu](#) lahko vsak dan vidite novo fotografijo s svetopisemskim citatom. Če vam je zjutraj težko moliti, vam lahko jutranji pogled na ta citat oblikuje misli tistega dne.

Pred torkovimi molitvami in sestanki lahko na Facebook stran Svetopisemske družbe Slovenije pod povabilom napišete svoje molitvene namene. Boga lažje prepriča več glasov, ki molijo za isto stvar. Na tem Facebooku boste tudi na tekočem glede naših prodajnih akcij.

Dosegljivi smo tudi preko aplikacije [WhatsApp](#) na 041 629 419.

Vabljeni, da nam sledite na socialnih omrežjih, všečkate in komentirate naše objave ter jih delite z drugimi.

ALI STE VEDELI?

Iščemo producenta, ki bi nadaljeval s projektom Prisluhni Besedi.

Mnogo duhovnikov in katehetov je navdušenih nad uporabnostjo naše najnovejše Nove zaveze s prostorom. Ena župnija je v februarju naročila celo 100 izvodov.

Nova zaveza s prostorom, ki smo jo izdali januarja, je odličen pripomoček za uvajanje ter poglobljanje v krščanstvo. Veseli nas, da jo ima naprodaj tudi mnogo poslovalnic Mladinske knjige. Tako lahko Božje sporočilo lažje doseže nekristjane, ki ne bi prišli na Svetopisemsko družbo ali v druge krščanske knjigarne.

Če bi radi vedeli za aktualne dogodke na Svetopisemski družbi, se lahko prijavite na naša mesečna e-obvestila Dobre novice.

V marcu smo v sodelovanju z Materinskim domom Pelikan, varno hišo in Zavodom Živ!m obdarili več kot 50 žensk s knjižicami Onkraj stiske.

Vsako leto je med marcem in majem na Svetopisemski družbi največ pakiranja paketov. Mnogi starši, botri in duhovniki namreč vedo, da je najprimernejše darilo za sveto birmo ravno Sveto pismo.



V naši poslovalnici na Tržaški ni nikoli dolgčas. Dela nikoli ne zmanjka 😊.

SVETO PISMO SPREMENI ŽIVLJENJE

PO VSEM SVETU...

Dragi prijatelj svetega pisma! Se ti zdi popolnoma samoumevno, da bereš Sveto pismo v svojem jeziku? Če je tvoj odgovor da, je to pravzaprav zelo lepa novica. To pomeni, da je nekdo nekoč že porabil veliko časa in truda, da se Sveto pismo lahko bere v slovenskem jeziku in spreminja srca vsem, ki živijo z Božjo besedo. Žal še kar nekaj narodov po svetu nima te možnosti.

Leta 2021 so svetopisemske družbe po vsem svetu kljub drugemu letu motenj, ki jih je povzročila pandemija koronavirusa, dokončale prevode Svetega pisma v 901 jezikov, ki jih uporablja 794 milijonov ljudi – nekaj več kot 10 % svetovnega prebivalstva.

Od Mehike do Mjanmara je 48 jezikovnih skupin (skupaj 11 milijonov ljudi) prejelo prve prevode Svetega pisma, kar pomeni, da ga v teh jezikih prej ni bilo na voljo. Novi ali popravljene prevodi so bili dokončani še v 432 jezikih, ki jih uporablja 783 milijonov ljudi. Ti prevodi omogočajo dostop do Svetega pisma jezikovnim skupnostim, katerih potreb prejšnji prevodi ne zadovoljujejo več.



Foto: UBS



Foto: UBS

»Vsak od teh prevodov se bo dotaknil in spremenil življenja posameznikov, družin in skupnosti,« je dejal generalni direktor UBS Michael Perreau. »Zelo smo hvaležni prevajalcem, ki so leta svojega življenja posvetili temu, da bi svojim skupnostim omogočili dostop do Svetega pisma, mnogi med njimi pa delajo v zelo težkih razmerah. Hvaležni smo tudi donatorjem po vsem svetu, ki so s svojim partnerstvom omogočili, da ima v teh časih velike negotovosti še več milijonov ljudi dostop do upanja in tolažbe Božje besede.«

Znakovni jeziki so na področju prevodov Svetega pisma med najbolj zapostavljenimi. Le v približno 60 od 400 znakovnih jezikov na svetu obstajajo deli Svetega pisma, le v enem pa je na voljo celotno Sveto pismo. Lani so svetopisemske družbe dokončale prevode delov Svetega pisma v 10 znakovnih jezikih.

Julija je Svetopisemska družba Šrilanke objavila 10 prilik iz Lukovega evangelija v šrilanškem znakovnem jeziku. Poleg tega, da jih je naložila na YouTube, je videoposnetke na več sto DVD-jih razdelila šolam za gluhe po vsej državi.

»O Jezusu nisem vedel veliko,« je povedal Arun Terone, mlad gluhi fant, ki je del prevajalske ekipe, »vendar sem ga vedno bolj spoznaval. Božjo besedo spoznavamo v znakovnem jeziku in se učimo, kako jo v ta jezik prevajati. Verjamem, da mi to lahko spremeni življenje.«

(UBS = United Bible Societies ali Združene svetopisemske družbe so skupnost približno 150 svetopisemskih družb, ki delujejo v več kot 240 državah in ozemljih. Skupaj so največji svetovni prevajalec, založnik in distributer Svetega pisma.

Vir: povzeto iz rednega poročila UBS za leto 2022

Poslanstvo Svetopisemske družbe Slovenije je razvijanje dejavnosti v zvezi s Svetim pismom, da bi Božja beseda lahko dosegla, izzvala in preobrazila življenja vseh Slovencev.

HVALA

ANGELI KIJEVA

V preteklih dveh mesecih smo se vključili v skupno pobudo svetopisemskih družb, s katero smo želeli odgovoriti na stisko v Ukrajini in pomagati kristjanom na tem vojnem območju s tiskanjem in razdeljevanjem Svetih pisem in druge duhovne literature. Ta Sveta pisma se delijo tudi v Sloveniji, kamor se je tudi zateklo veliko beguncev. Ljudje so Sveta pisma v naglici pustili doma, mnoga so bila uničena. Z vašo pomočjo smo se lahko tej pobudi pridružili tudi mi in našim sestram in bratom v Ukrajini ter Sloveniji prinesli upanje »Knjige knjig«.



Foto: Andrea Rhodes, UBS

Ukrajinci so zanje zelo hvaležni. Lepih zgodb je mnogo, pa bi želeli z vami deliti eno izmed njih.

Ko je ekipa ukrajinske svetopisemske družbe nekega dne razdeljevala Sveta pisma na bombardiranih območjih, je spoznala Nino, ki je skupaj s sosedi čistila dvorišče, ki je bilo zaradi nedavnega napada nerazpoznavno. Nini so podarili Sveto pismo za njene otroke, pa je prosila, če lahko dobi še kakšno več, da jih odnese v vrtec, kjer dela. Otrokom je želela brati zgodbe iz Svetega pisma, da jih opogumi.

Anatolij Raychynets, namestnik generalnega tajnika ukrajinske svetopisemske družbe, je ob tem povedal: »Naši ljudje imajo prihodnost, saj namesto pritoževanja nad poškodovanimi hišami, pomanjkanjem oskrbe in elektrike, mislijo na druge otroke.«

Dodal je: »Ljudje si tako zelo želijo imeti Sveto pismo. Mnogi med njimi ga še nikoli niso imeli, naše zaloge pa se hitro praznijo, zato se veselimo nove pošiljke Svetih pisem v prihodnjem tednu.«



Foto: Andrea Rhodes, UBS



BESEDA ZA BEGUNCE

V okviru programa Zdravilna beseda smo se že v marcu odzvali tudi na duhovne potrebe ljudi, ki so zatočišče pred vojno vihro v Ukrajini poiskali v naši deželi. Tako smo v skupni evropski pobudi svetopisemskih družb že prejeli Sveta pisma in drugo duhovno literaturo v ukrajinskem jeziku ter jo že veliko razdelili med begunce na raznih koncih Slovenije. V Celju smo se na bogoslužju, ki je potekalo na pravoslavni velikonočni ponedeljek, in ga je vodil grkokatoliški duhovnik Ivan Skalivskyi, srečali s skoraj 100 materami in otroki iz Ukrajine.



Razdelili smo jih Sveta pisma, Nove zaveze ter knjižice Onkraj stiske. Ljudje so bili ganjeni in resnično hvaležni. Po njihovih odzivih smo videli, da je to zanje res živi kruh, ki ga potrebujejo. Prav tako z nami v stik stopajo mnogi s cele Slovenije, ki imajo nastanjene begunce, in prosijo za Sveta pisma. Božja beseda je tudi v tej težki situaciji živo upanje, duhovna hrana, s katero se krepčajo stiskani, trpeči in strti v srcu, ki jih je vojna pregnala z domov in so morali za sabo pustiti vse, tudi svoje najdražje.

MATERINSKI DAN IN OBDAROVANJE MAMIC

V marcu – ko praznujemo materinski dan ali dan žena – smo se odločili obdariti mame, ki se soočajo s stisko. V sodelovanju z Materinskim domom Pelikan, Varno hišo in Zavodom Živ!m je tako več kot 50 mamc prejelo knjižico Onkraj stiske. Odzivi so bili lepi. Hvala vsem, ki ste podprli ta projekt! Pričakujemo, da se bo v naslednjih letih ta iniciativa razširila in opogumila še več mamc v stiskah.

Ena od marčevskih obdarjenk, je v zahvalo napisala kratko pričevanje o njenem ozdravljajočem stiku z Božjo besedo:

»V sprejemanju svojih odločitev se trudim razločevati in prepoznavati božjo voljo zame. Eden izmed konkretnih božjih »namigov«, ki je dodobra spremenil moje življenje, se je zgodil pred sedmimi leti. Poročena in mama štirim otrokom sem še vedno iskala svoj prostor pod soncem. Življenje pod streho mojih staršev me je dušilo in utesnjevalo. Pa ne le v bivanjskem smislu. Izpraznjena sem šla piti k izviru žive vode; odšla sem na duhovne vaje v tišini. Božja beseda je bila, kot vedno, intenzivna, proti koncu duhovnih vaj pa povsem konkretna:

Gospod je rekel Abrammu: »Pojdi iz svoje dežele, iz svoje rodbine in iz hiše svojega očeta v deželo, ki ti jo bom pokazal.« (1Mz 12,1)

Naročilo, ki sem se ga v tistem trenutku prestrašila. Potrebovala sem kar tri leta, da sem Besedo izpolnila in življenje, ki je sledilo temu mojemu koraku, je ŽIVO bolj kot kadarkoli prej. Bogu hvala!«



Picture: freepik.com

Hvala, dragi dobrotniki, da velikodušno pomagate.
Zaradi vas lahko Sveta pisma podarimo tistim, ki jih potrebujejo.

DARUJ

da Beseda najde pot do  ljudi

Naš Bog je Bog, ki govori. Skozi zgodovino je govoril po prerokih, ob dopolnitvi časov pa je sam prišel med nas in nam razodel Pot.

Na Svetopisemski družbi Slovenije se trudimo, da bi ta Beseda dosegla, izzvala in preobrazila srca vseh ljudi. Tu smo, da služimo bratom in sestram vseh krščanskih skupnosti v Sloveniji.

Naše delo omogočajo številni dobri ljudje, kot si ti. Se te je Božja beseda dotaknila? Omogoči to še drugim! Vabimo te, da s svojim darom podpreš naše delo!

Več o naših projektih, pobudah, izdelkih ter konkretnih načinih, kako darovati najdeš tudi na naši spletni strani.

www.svetopismo.si/podari